

LICEO LAURA BASSI BOLOGNA  
Via S. Isaia 35 40123 BOLOGNA Tel. 051333453 - 0513399359 Fax 051332306 C.F.80071310371  
e-mail Dirigente mailto:preside@laurabassi.itpreside@laurabassi.it e-mail

SCHEDA DI VALUTAZIONE DELLA FASE DI ALTERNANZA SCUOLA LAVORO SVOLTA  
DALLA CLASSE 3 D  
PRESSO L'ISTITUTO PARRI  
A.S. 2015-2016

**Ente in cui si è svolto lo stage**

**Istituto Parri, via S. Isaia 18, 40123, Bologna**

Alunna/o

---

**Mansioni e compiti che sono stati assegnati all'alunna/o:**

- traduzione in spagnolo e francese dei pannelli espositivi del Museo della Resistenza
- elaborazione in spagnolo, francese e inglese di una scheda descrittiva delle testimonianze dei partigiani registrate in un video del Museo
- elaborazione in italiano di una scheda di gradimento per il pubblico dei visitatori del Museo
- elaborazione e compilazione di una scheda di giudizio sull'attività di alternanza.

**L'impatto dell'alunna/o con il lavoro da svolgere e le mansioni affidate è stato:**

- facile e non sono emerse particolari difficoltà
- inizialmente difficile ma poi si è verificato un progressivo recupero
- difficile per tutta la durata dell'esperienza

**Competenze e abilità**

Compilare la tabella sottostante utilizzando i livelli: 1= negativo - 2= generalmente positivo - 3= discreto - 4= buono - 5= ottimo

a) Conosce e gestisce le tecniche specifiche di traduzione	1	2	3	4	5
b) Risolve i problemi	1	2	3	4	5
c) Rispetta le richieste	1	2	3	4	5
d) Usa il personal computer	1	2	3	4	5

**Valutare il livello delle abilità richieste da questo tipo di esperienza**

1 tempi di svolgimento del lavoro	1	2	3	4	5
2 autonomia operativa	1	2	3	4	5
3 capacità di adattamento a situazioni nuove	1	2	3	4	5
4 correttezza di comportamento nella sede dello stage	1	2	3	4	5

**L'interazione operativa dell'alunna/o con il tutor ed il personale dell'ente, rispetto alle mansioni ed al ruolo, assegnato è stata**

- molto positiva
- generalmente positiva
- problematica e impacciata
- negativa e scorretta

**Valutazione complessiva dell'attività di stage** 1 2 3 4 5

**L'azienda /Ente sarebbe disponibile a ripetere l'esperienza nel corso del prossimo anno scolastico?**

Sì No

Data e timbro dell'ente

Firma del responsabile

SCHEMA DI VALUTAZIONE DELLA FASE DI ALTERNANZA SCUOLA LAVORO SVOLTA  
DALLA CLASSE 3 B  
PRESSO L'ISTITUTO PARRI  
A.S. 2015-2016

**Ente in cui si è svolto lo stage**

**Istituto Parri**, via S. Isaia 18, 40123, Bologna

Alunna/o

---

**Mansioni e compiti che sono stati assegnati all'alunna/o:**

- traduzione in spagnolo e francese dei pannelli espositivi del Museo della Resistenza
- commenti di lingua francese e spagnola di fotografie, manifesti e quadri presenti nel Museo.

**L'impatto dell'alunna/o con il lavoro da svolgere e le mansioni affidate è stato:**

- facile e non sono emerse particolari difficoltà
- inizialmente difficile ma poi si è verificato un progressivo recupero
- difficile per tutta la durata dell'esperienza

**Competenze e abilità**

Compilare la tabella sottostante utilizzando i livelli: 1= negativo - 2= generalmente positivo - 3= discreto - 4= buono - 5= ottimo

a) Conosce e gestisce le tecniche specifiche di traduzione	1	2	3	4	5
b) Risolve i problemi	1	2	3	4	5
c) Rispetta le richieste	1	2	3	4	5
d) Usa il personal computer	1	2	3	4	5

**Valutare il livello delle abilità richieste da questo tipo di esperienza**

1 tempi di svolgimento del lavoro	1	2	3	4	5
2 autonomia operativa	1	2	3	4	5
3 capacità di adattamento a situazioni nuove	1	2	3	4	5
4 correttezza di comportamento nella sede dello stage	1	2	3	4	5

**L'interazione operativa dell'alunna/o con il tutor ed il personale dell'ente, rispetto alle mansioni ed al ruolo, assegnato è stata**

- molto positiva
- generalmente positiva
- problematica e impacciata
- negativa e scorretta

**Valutazione complessiva dell'attività di stage** 1 2 3 4 5

**L'azienda /Ente sarebbe disponibile a ripetere l'esperienza nel corso del prossimo anno scolastico?**

Sì No

Data e timbro dell'ente

Firma del responsabile